



第 110 期 2020 年 06 月 19 日

主编 党伊璐 成可馨

团队 汪可洛 陈再曦

王子轩 丛宇桐

薛涵予

鸣谢本期荐稿老师：

周悦涵

毕业典礼专题报道

2

美洲华语九年级

成可馨

毕业班代表致辞

3

美洲华语九年级

党伊璐

马立平九年级

曹谔文

毕业了一我的中文学校

6

马立平九年级

宋珈琪

陶庭美

曹谔文

陶庭轩

汪可洛



毕业典礼专题报道

编者按：在毕业典礼上听到校长念出自己的名字，在家人和好友的注视下走上领奖台，接过自己的毕业证书，曾经是无数毕业生的重要人生节点，这一刻让人觉得多年的坚持和拼搏都是值得的。可惜因为今年的疫情，华夏纽约中心学校的毕业生们却无法获得这一体验。为此，学校从校长、老师到志愿者们群策群力，精心策划，为今年的毕业生们安排了一场特殊的远程毕业庆典，让同学们拥有与众不同的经历，收获一份特别的回忆。请看《文芽》小主编的毕业典礼报道。

美洲华语九年级

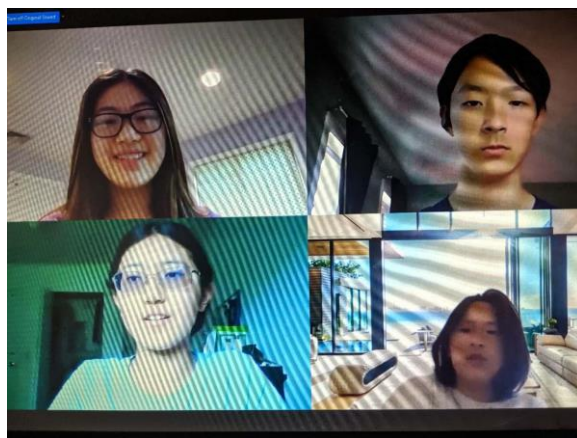
成可馨



2020 年注定是不同寻常的一年。因为新冠病毒的肆虐，中文学校从 2 月份起就组织同学们在家里上网课。从一开始的不适应到所有人都坚持到最后，这份努力值得我们骄傲。作为九年级的毕业生，我的感触更多。带着期许和自豪，我参加了首次在 Zoom 上举办的毕业典礼和年终庆典。这是难忘的一天——6 月 14 日上午 10 点。党兵校

长在自己的家里主持这次毕业典礼。他首先肯定了大家的努力，在这么艰难的一段时间，中文学校一直在坚持着。紧接着，就到了激动人心的时刻，校长展示了 2020 年所有毕业生的一小段独白。这里包括了美洲华语九年级和马力平九年级的所有同学。每个人都穿上了毕业服，在自己家附近录了一小段视频，表达这些年学习中文的感想以及对中文学校的感谢。

然后，Bing Dang 校长，PTA Chair Jinjun Xiong, Board Chair Xiaoping Tang，和 Financial Director Jean Xu 都发表了鼓舞人心的讲话，中心就是围绕着疫情期间大家的坚持和努力。随后 14 位毕业生的毕业奖状以幻灯片的形式出现在所有参会者的屏幕上。这时候我真的很激动，这是 10 年来坚持学习中文的一个肯定和鼓励。我还会继续学习中文的。随后毕业生代表党伊璐和曹谔文发表了毕业演讲，美洲华语班的冯怡雯用竖琴演奏了非常有中国特色的乐曲，为毕业典礼助兴。



马力平班级的毕业生则朗诵了一首诗“快乐是什么”。接着校长向每个年级的优秀生和进步最快的学生颁发了奖状；中文助教和《文芽》的小编们则获得了社区服务奖。为了表彰所有教师和志愿者，他们每一个人也都被授予相应的奖项。颁奖之后，特别嘉宾 Anna Zhang 发表了精彩演讲。我听了受益匪浅。

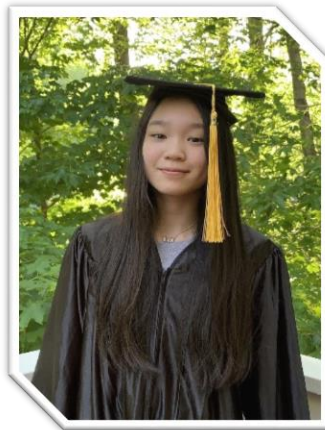
虽然是首次在 Zoom 上举行毕业典礼，但是整个过程有条不紊，一切都按部就班的进行。仪式如期在十二点十二分结束。这次成功的毕业典礼显示了只要大家齐心协力，即使在困难时期，我们也可以找到解决所有问题的办法。最后，再一次恭喜所有 2020 年的毕业生！



毕业班代表致辞

美洲华语九年级

党伊璐



大家好，我叫党伊璐。我是美洲华语九年级的毕业生。谢谢余珊老师让我代表我们班发言。今年因为特殊的情况，我们不能一起在学校里庆

祝毕业，我非常难过。还好我们可以在网上见面，一起回顾一下我们已经走过的路程。

回想起来，时光飞逝，我感觉像是昨天才刚刚进入中文学校，不敢相信今天已经要毕业了。其实，从小到大，我都在说中文。像这所学校里的许多学生一样，我是在一个中国移民家庭里长大的，所以我一直都被包围在中文环境中。我从上小学就开始到华夏纽约中心学校学习，一晃九年已经过去了，我在中文学校里学到了很多很多。

其实有时候，我也曾经怀疑，我为什么需要学习中文？学习中华文化的意义又是什么？为什么不能在周日睡懒觉，非要去上学？我记得和朋友们一起抱怨过，我们有多讨厌学习中文和周日上学。中文对讲英语的人们来说，是最难学的语言之一。爸爸妈

妈告诉我，我们其实是很幸运的。中华文明是最古老最伟大的文明之一。我们长大后会说中文会写中文，这是我们的优势。为什么要浪费这么好的机会呢？现在回头看，要是不去中文学校，星期天早晨除了睡懒觉，还能做什么？这么多年来，中文学校已经是我生活的一部分。对此我将永远感恩。

我们所有毕业生们要感谢我们的父母。对每个家长来说，让你们的孩子坚持学习中文到今天，是一段非常漫长的旅程。你们也应该知道，你们的孩子们同样要克服很多，才能坚持下来。因为我们的生活真的已经很忙了，学校的功课，各种乐器，各种体育活动，我们星期天真的很想睡懒觉。可是我们坚持下来了。虽然不说，我们其实都知道这是值得的。我个人要特别感谢我的爸爸妈妈！你们给了我无穷无尽的支持。你们总是鼓励我做很多事情，即使遇到困难，也不让我放弃。我爱你们！

然后我还要感谢中文学校里的每位老师。你们在每个星期天这么早来学校，每周要为我们备课改作业，就是为了让你们能够学习到重要的传统文化。如果没有你们，也就没有我们这个中文学校，我们的社区也会枯燥无味。我代表大家衷心感谢你们！

最后，我要感谢我的同学们。这么多年来，我们这些朋友们基本上是

一起长大的，我们经常互相帮助，在课堂上，在生活里。这些朋友都是那么特别和真实。他们真的是最棒的朋友。我知道每个星期天早上起床来学习中文有多么难。我知道记住每个字，记住正确的发音是多么不容易。我知道你们每个人走到今天要付出多大的努力！无论如何，我们做到了！还记得那句话吧？只要功夫深，铁棒磨成针！

同学们，我们大家代表着新一代的亚裔美国人。我们需要站在一起，互相支持。我们可以比我们的父母一代做得更好。只要我们一起努力，我们就能改变世界！这个世界有太多的分歧，我们需要相互包容。我相信大多数人最终会做出正确的选择。

Congratulations to Class 2020! 谢谢大家！



马立平九年级



曹谔文

尊 敬
的校长，老
师们，家长
们，亲爱的
同学们，大
家好。

今 天，
我很荣幸地
有这个机会
代表马力平中文九年级毕业班同学做
毕业致辞，我现在是即兴奋又紧张。

在这即将毕业之际，回想起十年
（学前班—九年级）中文学校的学习，
点点滴滴，一切恍如昨日，历历在目。
我的心是满满的——满满的感恩，满
满的自豪，满满的快乐。

首先，我想说，感谢我的父母。
当我学会说话时，他们教了我中文。
是他们十年如一日，风雨无阻，无穷
无尽的支持，鼓励和教导，让今天成
为可能。也谢谢我的姥姥帮着我学习
新词语，以及用她的宝贵的时间给我
解释课文。最后，我要多谢我弟弟，
他还在这中文学校学习汉语，而他的
学习热情让我想学得更好。

同时，我代表我的同学们深深的
感谢我们的老师，所有的老师，以及
中文学校的所有人，我们学会的每一个
汉字，每一笔一画，每一个词，每

一个造句，每一个成语，都包含着您
们的心血和付出。谢谢你们！

此刻，我们也要感谢我们自己。
学习中文并不容易，但是我们努力了，
顶住了压力，完成了课业，通过了考
试。我们自豪地说，同学们，我们毕
业了。

学习中文让我领略了一个完全不
同的世界——不同的文化、语言和历
史。从我学拼音的第一堂课到四年级，
我会不断地问老师为什么一个字写得
像那样。“为什么‘森’是三个木字？
因为一片森林全部都是树。”这样的
问题，以及那样的答案。有时没有答
案，因为有时我们无法确定祖先造字
时的想法。但是我觉得这个谜令人很
兴奋。

就这样我们不仅仅学习了中文，
还学到了很多中国文化知识，了解了
很多的中华智慧。理解了“铁棒磨成
针”的持之以恒，懂得了“僧敲月下
门”，“春风又绿江南岸”的精雕细
琢。这些，丰富了我们的学识，开拓
了我们的视野。现在，我可以自信地
说，爸爸妈妈，校领导，老师同学及
来宾们，十年的努力和坚持，今天，
我们成为了你们的骄傲。

我在中文学校是快乐的。在这里，
和同学们相遇，相知，成为朋友。我
们会一起学习，一起支持，一起搞笑。
我很幸运认识所有朋友，他们带给我

快乐。学而时习之，不亦说乎？有朋自远方来，不亦乐乎？我想就是如此吧。

毕业了，我很兴奋，我想说更多的感谢，却不想说再见。华夏纽约中心学校，因为有你，让我的生活多了一抹精彩。因为有你，让我更加自信迎接未来。因为有你，让我畅游在知识的海洋，也正是因为有了你，让我记住了你，这里的分分秒秒、点点滴滴！

谢谢你！

谢谢大家！



毕业了一我的中文学校

编者按：我常常想，对于生活在英语世界的孩子们来说，为什么要学习中文？每个人都有着相同或不尽相同的故事。今天，你们的毕业作文似乎回答了这个问题。而我想说的是，语言不仅仅是人们日常生活交流的工具，而且也关乎着一个民族甚至于一种文明的兴盛衰亡。几千年前，秦始皇的“书同文”传承为我们今天的中文，而清朝时期满文被汉文同化，导致满清文明的快速消亡。语言，承载着人们的喜怒哀乐、悲欢离合，构建着民族文明的苍天大地、万物众生。仅就学习语言来说，语言的魅力就在于穷尽毕生的精力而未必能毕其功，语言能力的提升源于语言积累的过程。唐朝贾岛的“鸟宿池中树，僧敲月下门”，凸显出诗人对语言精湛的“推敲”。宋朝诗人王安石的一句“春风又绿江南岸”，“绿”出了人们对春天千年的遐想。徜徉在语言艺术的海洋里——从牙牙学语到咬文嚼字，从遣词造句到出口成章，从妙笔生花到真情表达，从出神入化到点石成金——这不正是追寻语言真谛过程中的魅力之所在，而永不停息吗？

——周悦涵老师撰

毕业了——我的中文学校

马立平九年级

宋珈琪



再过几天，我就要毕业，离开我的中文学校了。虽然，说，这一天的到来是必然的，可是，当这一天越来越走近的时候，我不

由回忆起在中文学校的日子。

那还是去年的暑假期间，我有一个很好的机会参加在中国成都举办为期一周半的夏令营。现在这件事情已经过去一快年了，但我还清清楚楚地记得我在成都度过的每一天——我一生中最幸运，最美好的日子。如果我不是个中文学校的学生的话，我也没有这么好的机会去中国。



在营地里，我们每天都参加有趣的活动。尽管并非所有的父母和领导们跟我们说中文，不过这是在中国，所以我们的体验比学校里学的中国文化多得多了。在成都，我们先后去了大熊猫繁育研究基地，龙眼种植场，几个山村。在熊猫繁育研究基地，我们看到了特别可爱的熊猫宝宝。去龙眼种植园地的时候，我们学到了龙眼在哪里长得最好。我们走访了山村的一个制作传统油伞的作坊，大家都自己画了一把油伞，并且带回了美国。我们还去了好几个博物馆——恐龙博物馆，盐博物馆，和灯笼博物馆。在灯笼博物馆里，我们涂刷和制作我们



自己的灯笼。由于尺寸的问题，很可惜我没有把它带回我的家。我们还上了几门课，学了剪纸，做了猪儿粑，学习中国书法，画变脸用的面具，等等。老师给我们讲解变脸的历史，我学到了不同的面具上的颜色代表不同的感情和人的意向。例如白色代表一个坏人，绿色代表英雄主义，和黑色代表诚意。让我感到特别高兴是我有机会参加这些活动。

营员每天都能吃到美味的饭菜，不过我印象最深还是跟我的同学们吃火锅。

那一天晚上，我们吃着香香的火锅，大家都很开心。锅里有好多好吃的：香肠，羊肉，牛肉，白菜，年糕，和豆腐。有个人不喜欢海鲜，所以为了照顾她，锅里没有放虾或鱼片。吃完火锅时，大家都自拍留念，想要记录下来那美好气氛。也就是在那一次的吃火锅中，我第一次品尝正宗的四川麻辣美味。直到今天，我每次吃火锅都想起那一天火锅的香辣。

在成都度过的时间里，我用手机拍下来了很好看和有趣的东西，这样我就可以回顾与朋友度过美好时光。我很想念我的成都同学们，我为我认识他们感到开心。

我长大了，我越来越感受到文化的重要性。我上中文学校这么多年了，学到了很多知识：历史小故事，中文语言。在所有的经历当中，我最感到幸运的是我有了这次机会去中国，学到了很多知识，体验到了丰富的中国文化。

毕业了——我的中文学校

马立平九年级

陶庭美



我从四岁开始去上中文学校，到现在，已经过了十年。

至今，我还记得，那个第一年，也可能是我最喜欢的第一年。我们在草地上玩，我们跑来跑去，飞盘飞来飞去，玩得不亦乐乎。快乐极了。课上完了，我和哥哥就去找我的奶奶。每一次呢，她都在跟她的朋友打牌，练太极拳。桌子上洒满了花生米和瓜子。找到奶奶以后，我们去吃午饭。



渐渐的，老师们给我们布置了许多作业，还有很多考试。学习也越来越难。可是，老师们把上课做成好玩的游戏。没有考试的时候，我们还有聚会，还有我一直期待着的万圣节游行，新年聚会，和中秋节烧烤。

尽管上课有一点无聊，但是，中文学校是我长大的一个很重要的阶段。我交了朋友，学了一种语言，玩得很开心。我会永远记得我在中文学校。

毕业了——我的中文学校

马立平九年级

曹谔文

要是你好好地想的话，中文不是世界上最简单的语言。

虽然我小的时候学说话以来就开始学中文，我还是觉得挺难。我学中文很早，因为我姥姥不会说英文，所以我必须学会与她交流。五岁的曹谔文就第一次去了中文学校。有的时候，我会想要是我没那么早学中文的话，我现在的中文会怎么样？我会觉得去中文学校是一件很难的事情，而且我可能不会跳级。

我们家以前住在新泽西，我每星期去的中文学校位于一个小镇里的大高中。我已经不记得第一天的情景了，只记得我教室的位置和我老师——了不起的，严格而慈祥的金老师。我记得那年，有一天，我拿着一本小书走到她身边，我给金老师讲述了书中关于一只老鼠不小心把自己困在瓶子里的故事。她听完后建议了我参加一个考试，看我能不能跳过一年级，我感到非常开兴和恐惧。这意味着直

接升入到二年级，但也意味着将离开我当年认识的朋友们。

我通过了考试，进入了二年级。当我走进教室时，我感到很紧张，可是从二年级到五年级，我学了很多的新字和词，还交了一些最好的朋友。有时，我会恨中文学校给我们的家庭作业和测验。老实说，我还希望是少一些的考试和作业。老师们都鼓励我，和我搞笑的朋友们会帮助我。我记得在四年级和五年级时，我们制定了共同通过测试的计划。

纽约是一个不同的地方，我刚来这里的时候很害怕交新朋友。新年后，我进入了我现在的中学校，教室里的人一个都不认识。第一天，我原来想要坐在后面，所以没人能看见我，可是我最后坐在第一排最右边的椅子上。我班上对我说第一句话的人是一个叫"Claire"的女孩。虽然我的同学们很有趣而且老师很善良，我想念我的老朋友和新泽西的中文学校。我不知道新地方的教室和走廊，以至于我每星期不想去中文学校。



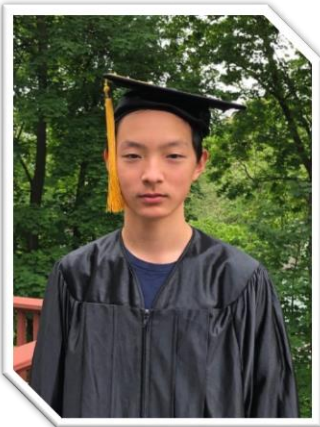
几个星期以后，我交了很多朋友。我做了作业，通过了测验和考试。六年级变成了七年级，七年级变成了八年级，现在我是一位九年级学生，快要毕业了。毕业的日子一天天临近，我想起过去几年：年终的聚会，在黑版上画画，春节的表演（三个和尚），一起考 HSK 考试，画画课和跳舞课，在鬼节拿糖，辩论比赛。现在，我知道我真的不后悔去中文学校。我非常喜欢跟我的同学一起学习，成为好朋友。而且我想我绝对学到了很多。

非常感谢我的老师，同学和朋友。华夏纽约中心中文学校，我明年还会回来。

毕业了——我的中文学校

马立平九年级

陶庭轩



我五岁的时候开始上中文学校。一开始，我的老师们都说，“哇，他的发音好准！这个孩子好聪明！”可是，我五岁的时候不爱学中文，也不爱到中文学校。一晃十年过去了，我下个月就要毕业了。如果你今天问我，“你喜欢不喜欢到中文学校？”我当

然会说我喜欢。是那十年之间发生的事情让我改变了我的想法。

我在二年级从标准中文班转到马立平中文班。我们那年开始做好多听写，好多作业。那时候，我开始害怕去中文学校，因为我不想做那么多作业。可是六年后，我意识到了为什么我的老师给我们那么多作业：他们真的喜爱他们教的课，他们也真的希望我们成功。他们给我们作业的原因是他们要我们学习更多中文。那时候的我不懂，没有努力，就不会成功。

我马上要开始上初中的时候，我奶奶回到中国去陪我爷爷和我堂妹。突然，一个我小时候对我最重要的人不见了。我想她的时候，老想着她最喜欢去的地方，最喜欢做的东西是什么。看中国新闻，下中国象棋，跟我和我妹妹们聊天，跟其他的老年人玩。我记得她到中文学校跟老年人打牌，练太极拳和聊天。我忽然觉得，我心里的一扇窗户打开了，让我非常感动：我那么多年讨厌的中文学校是我心爱的奶奶最喜爱的地方。从此以后，我再也没抱怨去中文学校了。

我在上中文学校的十年遇见了好多人，交了很多好朋友。我现在做为一个毕业生回头看的时候，我真的留下了好多回忆，好多笑声。我永远会珍爱我上中文学校的时间。所以，我现在想感谢所有的老师，管理员，同学们。我爱你们。在最后，我想感谢

我的父母。没有你们的坚持，我早就会停止我的中文学习。谢谢中文学校！

毕业了——我的中文学校

马立平九年级

汪可洛



今天，我从华夏纽约中心学校毕业了。作为华夏纽约中心学校马立平班的第一届毕业生。我静下心来，细细

回味在中文学校的这十年，感慨万分。从学前班的中文启蒙，到标准中文，再到后来的马立平中文，点点滴滴都浮现在眼前。十年前，爸爸妈妈还有姐姐带我来到这所学校参加一个活动，有些事情我记不住了，只记得我参加了一个夹豆子游戏，而且我赢了。这个游戏就是在一个小碗里面，放了很多不同颜色的小豆子，我们需要用筷子把那些小豆子按颜色放在不同的碗里面。

这十年，每个星期天爸爸妈妈送我到中文学校学习中文和中国文化。在中文学校，我们不仅上语言和文化课，还参加各类朗诵、辩论比赛和才艺表演等。从中我学到了很多知识，

也结交了不少好朋友，同时提高了我学习中文的兴趣。

在语言课上，我们学拼音，学汉字，学词汇，还读了不少中国传统文化中有趣的故事。记得在马立平五年级，我们用一年时间读了《西游记》里许多故事。我对里面的龙、妖怪、冒险等很感兴趣，尤其对其中《孙悟空三打白骨精》的故事印象深刻。这个故事讲一个妖怪，分别变成村姑、老妇和白发老公公三个需要帮助的人，但还是被孙悟空的火眼金睛识破并把妖怪打跑了。唐僧误以为孙悟空打了好人，就惩罚了他。这些也激发了我们学习中文的兴趣。后来我和班上几位同学一起参加了HSK4考试，这个考试给了我们一个机会去评估自己的中文水平。

在老师的鼓励和指导，我从二年级开始写点小文章，投稿到我们学校的校刊《文芽》。当我的第一篇文章《我的书包》在校刊上发表后，大大激励了我学习中文的热情。特别高兴的是我在马立平七年级的时候，被邀请加入了文芽的编辑团队。作为《文芽》的编辑，它一方面鞭策我自己多写作、多投稿，另一方面通过帮助低年级同学改稿来提高我的中文水平，同时服务于我们中文学校这个大家庭。

今天，我毕业了，我想说一声谢谢。首先，我要谢所有教过我的老师

们。我也想跟我中文学校的朋友们说一声谢谢，我们一起上课，也说些笑话。最后，我要感谢我的爸爸妈妈，还有我的姐姐，谢谢你们在我需要帮助的时候给我支持和鼓励，让我以一种积极向上的态度完成学业。

十年的中文学习，让我感悟到任何事情只要坚持，就会有喜悦和收获。

同期毕业的同学还有：



郑芸欣



赵逸霏



冯怡雯



陈再曦



郭佳琳



张津锐



王媛琪

谨此向所有毕业生表示祝贺，但愿：

大鹏一日同风起，

扶摇直上九万里！